

**WZÓR porozumienia dotyczącego zasad powierzenia i przetwarzania danych osobowych  
DO UMOWY NR ..../OP/2025**

pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez: Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, w imieniu którego działa Dyrektor / Zastępca Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Lublinie ul. Droga Męczenników Majdanka 12, 20-325 Lublin – ..... na podstawie pełnomocnictwa nr. .... z dnia .....,  
NIP 526-00-13-054, REGON 012513262,  
zwaną dalej „**Administratorem danych**”

a

....., zamieszkałym ....., PESEL: ..... prowadzącym  
działalność gospodarczą pod nazwą/firmą....., adres wykonywania działalności  
gospodarczej ....., wpisaną/ym do Centralnej Ewidencji i Informacji  
o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej, NIP: ....., REGON: .....

lub (opcjonalnie)

..... z siedzibą w ....., posiadającą NIP ....., REGON  
....., wpisaną/ym do ..... Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem  
KRS ....., NIP: ....., REGON: ....., reprezentowaną/ym  
przez:.....

zwanym/ą dalej „**Podmiotem Przetwarzającym**”

łącznie zwane „**Stronami**”.

Strony zgodnie postanowiły zawrzeć niniejszą Umowę Powierzenia o następującej treści:

**§ 1 Przedmiot Powierzenia**

1. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 (Dz. Urz. UE. L Nr 119, str. 1) (dalej „**RODO**”).
2. Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu określonym w Umowie i niniejszym Porozumieniu.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z Umową, niniejszym Porozumieniem, RODO, innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa oraz wewnętrznymi regulacjami obowiązującymi w przedsiębiorstwie Administratora danych.
4. Przez przepisy prawa, o których mowa w ust. 3 powyżej, Strony rozumieją wszystkie akty prawne obowiązujące na dzień zawarcia Umowy i niniejszego porozumienia lub w przyszłości, z uwzględnieniem ich ewentualnych zmian.
5. Powierzenie przetwarzania danych osobowych następuje w ramach wynagrodzenia określonego w Umowie na przeprowadzenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego ....., zwanej dalej „**Umową Główną**”.

**§ 2 Zakres przetwarzania danych osobowych**

1. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe tj. wszelkie dane osobowe niezbędne do właściwego wykonania przedmiotu umowy wg Umowy NR ..../OP/2025 z dnia ..... 2025 r.
2. Przekazywane na podstawie niniejszej umowy dane dotyczą następującej kategorii osób:  
- rolnicy i ich rodziny objęci ubezpieczeniem społecznym rolników lub ustaleniem prawa do świadczeń emerytalno-rentowych bądź krótkoterminowych.
3. Dane osobowe będą przetwarzane w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych. Na powyższych danych będą wykonywane operacje takie jak utrwalanie, uzupełnianie, usuwanie danych.

4. Dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający wyłącznie w celu realizacji usług określonych w Umowie Głównej i w czasie jej obowiązywania, zgodnie obowiązującą z Polityką bezpieczeństwa w zakresie ochrony danych osobowych Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

### § 3 Definicje

Definicje oraz zasady interpretacji mające zastosowanie do niniejszego Porozumienia:

**Usługi Kontraktowe:** usługi świadczone przez Wykonawcę zgodnie z Umową której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie.

**Administrator danych:** administrator danych osobowych, którym jest Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, którą zgodnie z art. 59 ust. 3 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników kieruje Prezes Kasy.

**Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych:** naruszenie bezpieczeństwa skutkujące przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem lub dostępem do udostępnionych danych osobowych.

**Regulacje dotyczące Ochrony Danych:** rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), („**RODO**”) oraz wszelkie przepisy i regulacje w przedmiocie przetwarzania danych osobowych oraz prywatności, w tym także mające zastosowanie wytyczne oraz kodeksy postępowania wydane przez Komisarza ds. Informacji lub wszelkie dokumenty o znaczeniu równorzędnym w danej jurysdykcji. Odniesienia do ustawodawstwa obejmują również jakiegokolwiek jego okresowe zmiany.

**Dane Osobowe:** informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej. Możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak: imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, genetyczną, psychiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej.

### § 4 Zgodność z regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych

Strony niniejszym potwierdzają, że przetwarzają dane osobowe zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia. Każda ze Stron zobowiązana jest zapewnić zgodność z Regulacjami dotyczącymi Ochrony Danych przez cały czas trwania niniejszego Porozumienia oraz Umowy.

### §5 Korzystanie, ujawnianie oraz przekazywanie danych

1. Wykonawca potwierdza, iż będzie przetwarzał dane osobowe określone w § 7, wyłącznie w celach wskazanych w § 6 oraz, że nie będzie przetwarzał danych osobowych w żadnym innym celu, bez uzyskania pisemnej zgody administratora danych.
2. Wykonawca nie będzie ujawniał oraz przekazywał przetwarzanych danych osobowych, jakimkolwiek podmiotowi trzeciemu bez pisemnej zgody administratora danych, zgodnie z postanowieniami określonymi w § 8.
3. Wykonawca nie może publikować, kopiować, przekazywać ani powielać jakichkolwiek danych i informacji bez pisemnej zgody administratora danych.

### §6 Cel przetwarzania

1. Strony potwierdzają, iż inicjatywa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest niezbędna, aby Wykonawca mógł świadczyć Usługi Kontraktowe opisane w Umowie.
2. Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie zgodnie z wytycznymi administratora danych oraz wyłącznie mając na celu świadczenie Usług Kontraktowych, które zostały wyszczególnione w Umowie, do której niniejsze Porozumienie jest integralną częścią. Strony nie będą przetwarzać danych osobowych w sposób sprzeczny z ww. celem.
3. Każda ze Stron zobowiązana jest wskazać osobę do kontaktu. Wykonawca jest zobowiązany do współpracy z administratorem danych w zakresie jakichkolwiek kwestii związanych

z przetwarzaniem powierzonych danych. Osoby do kontaktu dla każdej ze Stron są następujące:

a) ze strony Zamawiającego:

..... – tel. ...., e-mail: .....

b) ze strony Wykonawcy:

..... – tel. ...., e-mail: .....

## **§ 7 Dane osobowe**

1. Dane osobowe niezbędne do świadczenia Usługi Kontraktowej powierzone do przetwarzania Wykonawcy obejmują:  
.....  
.....
2. Strony postanawiają, iż dane osobowe powierzone do przetwarzania w ramach realizacji Usługi Kontraktowej winny być adekwatne oraz związane z uzgodnionymi celami wskazanymi w § 6.

## **§ 8 Podwykonawstwo w zakresie przetwarzania danych**

1. Administrator danych upoważnia Wykonawcę do wyboru Podwykonawców ze wszelkimi ograniczeniami wynikającymi z Umowy.
2. Wykonawca może nawiązać współpracę z Podwykonawcami pod warunkiem, że przedstawi uprzednio administratorowi danych pisemne zawiadomienie o zamiarze wyboru Podwykonawców, w tym kompletne informacje w zakresie przetwarzania danych, które będą powierzone Podwykonawcy. Wykonawca nie dokona wyboru Podwykonawcy bez uzyskania uprzedniej, pisemnej zgody administratora danych.
3. W odniesieniu do każdego z Podwykonawców, Wykonawca zobowiązany jest:
  - 1) przed pierwszym przetworzeniem danych osobowych przez Podwykonawcę przeprowadzić odpowiednie sprawdzenie którego celem jest zapewnienie, że Podwykonawca jest w stanie zapewnić poziom ochrony dla danych osobowych wymagany na podstawie postanowień niniejszego Porozumienia oraz Umowy. Przedstawienie podwykonawcy do akceptacji administratora danych oznacza, że badanie to dało wynik pozytywny;
  - 2) zapewnić, że porozumienie zawarte z jednej strony przez Wykonawcę, a z drugiej strony przez Podwykonawcę, zostało zawarte na podstawie pisemnej umowy zawierającej warunki, które oferują przynajmniej taki sam poziom ochrony danych osobowych jak ten określony w niniejszym Porozumieniu oraz spełniają wymogi wynikające z artykułu 28(3) RODO.
4. Wykonawca zapewnia, że każdy Podwykonawca spełni wymogi określone w niniejszym Porozumieniu mające zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez takiego Podwykonawcę, jak gdyby on był stroną niniejszego Porozumienia działając w osobie Wykonawcy.
5. W przypadku, gdy Podwykonawca nie wykona swoich obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych, Wykonawca ponosić będzie pełną odpowiedzialność wobec administratora danych za wykonanie obowiązków przez Podwykonawcę.

## **§ 9 Prawa podmiotów, których dane dotyczą**

1. W celu umożliwienia korzystania z prawa osób, których dane dotyczą, Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe przetwarzane zgodnie z Umową, której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie będą przechowywane lub nagrywane w sposób ustrukturyzowany, powszechnie używany oraz zapewniający możliwość odczytu maszynowego.
2. Wykonawca zobowiązuje się działać wyłącznie na podstawie wytycznych administratora danych w związku z jakimkolwiek podjętymi działaniami mającymi na celu ustosunkowanie się do zgłoszonych roszczeń.
3. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia rejestru wezwań lub roszczeń skierowanych przez podmioty zamierzające skorzystać z przysługujących im uprawnień, w szczególności w zakresie przetwarzania danych osobowych objętych niniejszym Porozumieniem.

## **§ 10 Ewidencja oraz prawo nadzoru**

1. Poza obowiązkiem prowadzenia rejestru zgodnie z § 9 ust. 3, Wykonawca zobowiązuje się prowadzić rejestr czynności przetwarzania na podstawie niniejszego Porozumienia. Administrator danych zastrzega sobie prawo do weryfikacji - w każdym czasie - rejestrów prowadzonych przez Wykonawcę.
2. Z zastrzeżeniem ust. 3, na wezwanie administratora danych, Wykonawca zobowiązany jest udostępnić mu wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności przetwarzania danych osobowych z postanowieniami niniejszego Porozumienia, a także zobowiązany jest wyrazić zgodę na przeprowadzenie audytu oraz przyłączyć się do podejmowanych działań, w tym inspekcji prowadzonych przez administratora danych lub audytora działającego na zlecenie administratora danych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez Wykonawcę lub Podwykonawców.
3. Prawo nadzoru oraz prawo do żądania informacji przez administratora danych powstaje wyłącznie na podstawie ust. 2, o ile Umowa w inny sposób nie reguluje prawa do żądania informacji oraz prawa nadzoru w wykonaniu odpowiednich wymogów Regulacji dotyczących Ochrony Danych (w tym, w przypadku zastosowania, art. 28 ust. 3 RODO).

## **§ 11 Przechowywanie oraz usuwanie danych**

1. Wykonawca nie jest uprawniony do przechowywania lub przetwarzania danych osobowych przez okres dłuższy niż potrzebny do uzyskania zamierzonych celów lub przez okres dłuższy niż wskazany przez administratora danych. W celu uniknięcia wątpliwości, administrator danych zastrzega sobie prawo do określenia terminów, do których upływu Wykonawca może przechowywać dane osobowe przetwarzane zgodnie z niniejszym Porozumieniem oraz Umową.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić, że dane osobowe, przetwarzane są zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia i wytycznymi administratora danych.
3. Administrator danych zastrzega sobie prawo do wydania w każdym czasie wytycznych i zaleceń dla Wykonawcy, w tym w zakresie przechowywania i utrzymywania powierzonych danych.

## **§ 12 Bezpieczeństwo oraz szkolenie**

1. Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć odpowiednie techniczne oraz organizacyjne środki bezpieczeństwa mające na celu:
  - 1) zapobieganie:
    - a) nieuprawnionemu lub niezgodnemu z prawem przetwarzaniu danych osobowych,
    - b) przypadkowej utracie lub zniszczeniu, lub uszkodzeniu danych osobowych;
  - 2) zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa w odniesieniu do:
    - a) szkody jaka może powstać na skutek nieuprawnionego lub niezgodnego z prawem przetwarzania danych osobowych, przypadkowej utraty, zniszczenia lub uszkodzenia,
    - b) charakteru danych osobowych podlegających ochronie.
2. W szczególności, Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa adekwatne do oceny wynikającej z przeprowadzonej analizy ryzyka utraty danych osobowych.
3. Obowiązkiem każdej ze Stron jest zapewnienie, aby personel Stron został odpowiednio przeszkolony w celu przetwarzania oraz obchodzenia się z danymi osobowymi, zgodnie z technologicznymi oraz organizacyjnymi środkami bezpieczeństwa funkcjonującymi u Wykonawcy, a także wszelkimi innymi krajowymi regulacjami prawnymi oraz wytycznymi administratora danych.
4. Poziom, zakres oraz częstotliwość szkolenia, o którym mowa w ust. 3 winny być odpowiednie do funkcji, jaką pełnią poszczególne osoby personelu, ponoszonej przez nich odpowiedzialności oraz częstotliwości, z jaką będą oni przetwarzali oraz obchodzili się z powierzonymi danymi osobowymi.

## **§ 13 Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych oraz Procedury informowania**

1. Wykonawca jest bezwzględnie zobowiązany do niezwłocznego poinformowania administratora danych o jakimkolwiek naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych, jednak nie później

niż w terminie 24 godzin od momentu uzyskania informacji o wystąpieniu naruszenia.

2. W sytuacji wystąpienia naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych, wymaga się, aby Wykonawca przedstawił administratorowi danych następujące informacje:
  - 1) data i godzina zaobserwowania zdarzenia po raz pierwszy;
  - 2) opis zdarzenia;
  - 3) miejsce wystąpienia zdarzenia;
  - 4) liczba zdarzeń (jeżeli zdarzenie miało miejsce wielokrotnie);
  - 5) akcje podjęte do momentu zgłoszenia (co zostało zrobione, komu przekazano informacje i jakie).
3. Informacje, o których mowa w ust. 2 powinny zostać przesłane na adres e-mail: ..... oraz niezależnie do osoby kontaktowej wskazanej w § 6 ust. 3, w terminie określonym w ust. 1.
4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić odpowiednie wsparcie wymagane przez administratora danych lub Organ Nadzorczy Ochrony Danych w celu podjęcia sprawnych i odpowiednich działań w przedmiocie naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych.

#### § 14

##### **Czas trwania Umowy Powierzenia**

1. Umowa Powierzenia zostaje zawarta na czas trwania Umowy Głównej.
2. Z dniem rozwiązania Umowy Głównej rozwiązaniu ulega również Umowa Powierzenia.

#### § 15

##### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany oraz uzupełnienia w treści Umowy Powierzenia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową Powierzenia dotyczącego zasad powierzenia i przetwarzania danych osobowych znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa oraz postanowienia Umowy Głównej.
3. Jako prawo właściwe dla wszystkich swoich stosunków zobowiązaniowych Strony wskazują przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2025 r. poz. 1071z późn. zm.), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 z późn. zm.) oraz RODO.
4. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć z niniejszej Umowy Powierzenia, Strony będą starały się rozwiązać polubownie. Gdy polubowne rozstrzygnięcie nie zostanie osiągnięte, wszelkie spory wynikające z Umowy Powierzenia lub w związku z nią będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Administratora.
5. Umowę Powierzenia dotyczącego zasad powierzenia i przetwarzania danych osobowych sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po 1 egz. dla każdej ze stron.<sup>1,2</sup> Umowa została zawarta w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym z chwilą złożenia ostatniego z podpisów elektronicznych stosownie do wskazania znacznika czasu ujawnionego w szczegółach dokumentu zawartego w postaci elektronicznej.<sup>3</sup>

.....  
Administrator

.....  
Podmiot Przetwarzający

<sup>1</sup>Datą zawarcia Umowy jest data złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron. W przypadku zawarcia Umowy w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym datą zawarcia umowy jest data złożenia podpisu kwalifikowanego, niezbędnego do ważności umowy, przez ostatnią ze Stron widoczna na znaczniku czasowym przy złożonym podpisie.

<sup>2</sup> odpowiednio dla formy zawarcia umowy dotyczy przypadku zawarcia umowy w formie papierowej;

<sup>3</sup> odpowiednio dla formy zawarcia umowy dotyczy przypadku zawarcia umowy w formie elektronicznej